

Contents

Translations and Participation

An Overview on the Contributions to this Volume
and the Issues Debated Across them

Jörg Dinkelaker and Klara-Aylin Wenten 7

Part I.

Translating Written Texts as a Matter of Participation

Sameness-in-Difference

Politics between Literary
and Anthropological Translation

Susan Gal 29

Translating as a Way of Producing Knowledge across Boundaries

Hélène Buzelin 49

Part II.

Translating Identities in the Context of Migration

The As If of Integration, Participation and Empowerment

When Interpreting undermines Borders and Boundaries

Şebnem Bahadır-Berzig 73

The recognition of foreign professionalism

An examination of the organizational translation practices of foreign professional knowledge and skills in Germany

Anne Vatter103

Part III.

Bridging and Establishing Boundaries by Education

Learning with Machines

Divisions and Transformations in the Era of Datafication

Jeremy Knox133

Doing Crossing Boundaries

Adult Education as a Translational Practice

Jörg Dinkelaker 157